Creolization and Diaspora in the Portuguese Indies

The Social World of Ayutthaya, 1640–1720

By

Stefan Halikowski Smith

BRILL

LEIDEN • BOSTON
2011
CONTENTS

Note on Spellings ................................................................. ix
List of Figures ................................................................. xi

Chapter One  Introduction: a world of creolization .................. 1

Chapter Two  Seventeenth century population movements in the Portuguese Indies ......................................................... 13

Chapter Three  No obvious home: the flight of the Portuguese ‘tribe’ from Makassar in the 1660s ...................... 39

Chapter Four  From contact to settlement in South-East Asia: a history of mercenaries and interlopers ....................... 65

Chapter Five  ‘O campo português’. The Portuguese quarter in Ayutthaya in the wake of the Makassarese diaspora ...... 93

Chapter Six  The development of the presence of the Catholic church in Ayutthaya ......................................................... 129

Chapter Seven  ‘Those who occupy the lowest category here’. The social relegation, but survival, of the Portuguese ‘tribe’ ................................................................. 175

Chapter Eight  ‘Living great after the fashion of the country’. Comparisons with Portuguese in neighboring kingdoms ......................................................... 213

Chapter Nine  Unpublished depictions of Portuguese in Thai and Burmese temple murals ................................................. 235

Chapter Ten  ‘All that the French Bishops wish is to see us leave’. Religious disputes in South-East Asia between Portuguese Jesuits and French Missionaires Étrangères de Paris ........................................................................... 277

Chapter Eleven  Conclusion ........................................................ 299
CONTENTS

DOCUMENTARY APPENDICES

Appendix 1. Holdings of the collection entitled "Rerum Lusitanicarum—Symmicta Lusitanica" relating to Siam, Biblioteca de Ajuda, Lisbon. ................................................................. 303

Appendix 2. Holdings of the collection entitled 'Jesuítas na Ásia' relating to Siam, Biblioteca de Ajuda, Lisbon. ......................... 304

Appendix 3. Holdings of the collection entitled 'Macau e o Oriente' relating to Siam in the Biblioteca da Ajuda, Lisbon. ................................................................. 310

Appendix 4. List of documents in the Arquivo Histórico de Macau relating to Siam. ................................................................. 312

Appendix 5. The papers of the Franciscan, Giovan Battista Morelli, relating to Siam, in the Archivio di Stato di Firenze. ................................................................. 321

Appendix 6. Instructions (Regimento) to Francisco Cutrim de Magalhães, emissary to the King of Siam, Goa, 3 August 1646 [excerpts]. ................................................................. 322

Appendix 7. Letter from the Viceroy D. Filipe de Mascarenhas to the King D. John IV. ................................................................. 326

Appendix 8. Correspondence between the King, the Viceroy and the Conselho Ultramarino relating to Siam, 1667-1670. ................................................................. 328

Appendix 9. Letter from Fr. Luis Fragoso, Commissary of the Holy Office, to D. Pedro Prince Regent, Sião, January 19, 1674. ................................................................. 334

Appendix 10. A Memorandum from the Conselho Ultramarino entitled 'As to what Frey Luis Fragoso, Commissary of the Holy Office in Siam, writes, relating to the molestations that are caused in those parts of Christendom by the French bishops who came from Rome as Missionaries Apostolic.' .................................................. 338
Appendix 11. Oath of Loyalty sworn by the Society of Jesus, Siam, 10 October, 1681. ................................................................. 342

Appendix 12. Letter of Jean-Baptiste Maldonado S.J. to one of the assistants to General Gian Paolo Oliva from Siam, dated 16 November, 1681. .................................................. 344

Appendix 13. Letter from Jean-Baptiste Maldonado, representing the Company of Jesus in Siam, to François Pallu, Bishop of Heliopolis, 22 August, 1682. ......................... 350


Appendix 15. ‘News from the Kingdom of Siam’. A Report made from Macao at the end of 1688. ........................................... 360

Appendix 16. Deliberations of the Senate in Macao regarding action to take with regard to the Siamese Revolution, 17 November 1688. ................................................................. 366

Appendix 17. Memorandum of the Conselho Ultramarino regarding what the Viceroy Count of Vila Verde had to say about the events in Siam, Lisbon, September 12, 1696. .... 370

Appendix 18. Letter written by the City [of Macao] to the Phrakhang of Siam in the year 1720. ..................................................... 384

Appendix 19. ‘Letter sent by Padre António Soares to the Senate of the City of Macao’. 20 June, 1721. ................................. 388

Appendix 20. ‘Letter sent by the Resident Francisco Telles from Siam to the Noble Senate.’ 28 June, 1721. ............................ 398

Appendix 21. ‘Letter that the Barcalão of Siam sent to the Senate’. Macao, June 1721. ................................................................. 402

Bibliography ............................................................................. 407
Index .......................................................................................... 441